

KUNGL. SOCIALSTYRELSEN
UTLÄNNINGSBYRÅN

BIRGER JARLS TORG 5.

Pöstdress: Box 2068, Stockholm 2.
Tel. Namnanrop: Socialstyrelsen
Tjänstemännens mottagn. o. tel.-tid
kl. 10—13

u. a. 214/43
POLISSTÄMPLA Soc. styr.
Den 14. OKT. 1943
12. OKT. 1943

P. D. nr 617/1943

Till (An — To — A) KUNGL. SOCIALSTYRELSEN

Ansökan om visering för (Ifylles i två exemplar.) Visa application for (To be completed in duplicate.)
Gesuch um Visum für (In zwei Exemplaren abzugeben.) Demande de visa pour (A remplir en double.)

1. tillnamn — Familienname surname — nom de famille	Kamppur
2. samtliga förnamn — sämtliche Vornamen Christian names in full — tous les prénoms	Helma
3. födelsedatum — geboren am date of birth — né(e) le	25. 4. 1904
4. födelseort (land) — Geburtsort (Staat) place of birth(country) — lieu de naissance(pays)	Finn
5. nationalitet — Staatsangehörigkeit nationality — nationalité	dansk
6. religion	evangelisk
7. yrke (titel) — Beruf (Titel) Occupation (title) — profession (titre)	Musiker
8. gift med (samtliga namn, födelsedatum) verheiratet mit (sämtliche Namen, Geburtstag) married to (names in full, date of birth) marié(e) avec (tous les noms, date de naissance)	Dr. Fritz Kamppur 15. 1. 1899
9. barn (förnamn, födelsedatum) Kinder (Vornamen, Geburtstag) children (names, date of birth) enfants (prénoms, date de naissance)	/
10. Var vistas f. n. make (maka) och barn? Wo halten sich z. Z. Mann (Frau) und Kinder auf? Where are husband (wife) and children staying now? Séjour actuel du mari (de la femme) et des enfants?	Lund
11. Referenser i Sverige (namn, adress) Referenzen in Schweden (Name, Adresse) References in Sweden (name, address) Références en Suède (nom, adresse)	Prof. J. Forsman, Lund " A. Lindström, "
12. Vistats i Sverige sedan den — Eingereist in Schweden am Arrived in Sweden on — Séjourné en Suède depuis le	6. 10. 43
13. Passet, som bifogas, är giltigt till den — Der Pass, hier beigelegt, ist gültig bis zum The validity of the enclosed passport expires on — La validité du passeport ci-joint expire le	20. 4. 44
Föredragandens anteckningar. — Reservierter Platz. — For official use. — Place réservée	Signum

100 — 9/4 — 44
687 22 219/10

14. Uppehållsvisering sökes för tiden Aufenthaltsvisum wird nachgesucht für Residence visa is required for Visa de séjour est demandé pour	6. / 10. 43 — 6. 4. 44 19 — 19
15. Syftet med vistelsen Zweck des Aufenthaltes Purpose of stay But du séjour	min Manns videnskabelig Arbejde
16. Arbetsvisering sökes för tiden Arbeitserlaubnis wird nachgesucht für Labour permit is required for Permis de travail est demandé pour	— / — 19 — / — 19
17. för anställning såsom — zur Anstellung als for employment as — pour emploi comme	—
18. i (ort) — in (Ort) at (place) — à (lieu)	—
19. hos (arbetsgivarens namn och adress) bei (Name und Adresse des Arbeitsgebers) at (employer's name and address) chez (nom et adresse de l'employeur)	—
20. lönevillkor — Gehalt conditions of employment (salary etc.) appointements	kontant (bar, cash, comptant) Kr. — per (pro, par) — in natura (in kind, en nature): —
21. Närmare motivering (event. å bilaga). — Nähere Begründung (event. in Anlage) Further supporting particulars (if necessary in supplement). — Renseignements complémentaires (évent. en supplement)	
Paa grund af Receptionsbrye af min Mand maa jeg fortælle dan us ark.	

Lund

den (the, le)

8. 10. 43

Egenhändig namnteckning:

Eigenhändige Unterschrift:

Applicant's signature:

Signature du demandeur:

Hertha Hauffmann

Postadress under uppehållet i Sverige:

Postadresse während des Aufenthaltes in Schweden:

Postal address during stay in Sweden:

Adresse postale pendant le séjour en Suède:

Patologiska Institutionen
Lund

Obs! Passet kommer att återställas per post under den uppgivna adressen. Under ansökans behandling inträffande adressförändringar torde ofördröjligen anmälas till Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2.

Zur Beachtung! Der Pass wird unter der angegebenen Adresse per Post zurückgesandt. Während der Antragszeit eintretende Adressänderungen sind sofort zu melden an Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2.

Note! The passport will be returned by mail to the address indicated. While the application is being examined, any change of address has to be reported immediately to Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2.

N. b! Le passeport sera retourné par la poste sous l'adresse indiquée. Tout changement d'adresse survenu pendant que la demande sera examinée devra être communiqué à Socialstyrelsens Utlänningsbyrå, Box 2068, Stockholm 2.